

# جین ایر

شارلوت بروک

[www.ketab.ir](http://www.ketab.ir)

بتول جعفرزاده



سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

|                                                                               |                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| برونته، شارلوت، ۱۸۱۶ - ۱۸۵۵ م                                                 | برونته، شارلوت                                                                |
| Bronte, Charlotte                                                             | برونته، شارلوت                                                                |
| جین ایر / شارلوت برونته : [مترجم] بتول جعفرزاده                               | جین ایر / شارلوت برونته                                                       |
| {ویراست ۱}                                                                    | {ویراست ۱}                                                                    |
| ناشر: انتشارات گل همیشه بهار، ۱۴۰۰                                            | ناشر: انتشارات گل همیشه بهار، ۱۴۰۰                                            |
| ۲۰۱ صفحه: ۱۶/۵ × ۲۱/۵، سیم                                                    | ۲۰۱ صفحه: ۱۶/۵ × ۲۱/۵، سیم                                                    |
| ۹۷۸-۶۲۲-۹۸۵۸۶-۲-۲                                                             | ۹۷۸-۶۲۲-۹۸۵۸۶-۲-۲                                                             |
| فیبا                                                                          | فیبا                                                                          |
| عنوان اصلی: Jane Eyre                                                         | عنوان اصلی: Jane Eyre                                                         |
| کتاب حاضر توسط مترجمان و ناشران متفاوت در سالهای مختلف ترجمه و منتشر شده است. | کتاب حاضر توسط مترجمان و ناشران متفاوت در سالهای مختلف ترجمه و منتشر شده است. |
| ویراست قبلی کتاب حاضر توسط انتشارات ماراویا در سال ۱۳۹۶ منتشر شده است.        | ویراست قبلی کتاب حاضر توسط انتشارات ماراویا در سال ۱۳۹۶ منتشر شده است.        |
| داستان‌های انگلیسی - قرن ۱۹ م                                                 | داستان‌های انگلیسی - قرن ۱۹ م                                                 |
| English fiction - 19th century                                                | English fiction - 19th century                                                |
| جعفرزاده، بتول، ۱۳۶۲ - مترجم                                                  | جعفرزاده، بتول، ۱۳۶۲ - مترجم                                                  |
| P2۴                                                                           | P2۴                                                                           |
| ۸۴۳/۸                                                                         | ۸۴۳/۸                                                                         |
| ۲۰۰۰ + ۰۰۰ + ۰۰۰                                                              | ۲۰۰۰ + ۰۰۰ + ۰۰۰                                                              |
| فیبا                                                                          | فیبا                                                                          |

نام کتاب: جین ایر / نویسنده: شارلوت برونته

ناشر: انتشارات گل همیشه بهار

مترجم: بتول جعفرزاده

نام اصلی کتاب: جین ایر

قطع و صفحه: رقعی ۲۰۱ صفحه

نوبت و محل چاپ: دوم ۱۴۰۰ / تبریز

شمارگان: ۲۰۰ جلد

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۹۸۵۸۶-۲-۲

قیمت: ۶۰۰۰۰ تومان

انتشارات گل همیشه بهار ۰۹۱۴۸۴۵۹۰۸۸



در ۲۱ آوریل سال ۱۸۱۶ متولد شد. هنگامی که مادرش در سال ۱۹۲۱ درگذشت، شارلوت را به همراه خواهرانش به دختران روحانی، مدرسه‌ای در لنکاو فرستادند که همه آنها به بیماری سل مبتلا شدند. پس از مرگ دو خواهرشان به دلیل بیماری سل، آن، امیلی و شارلوت به "تثلیث ادبی" خاصی تبدیل می‌شوند و هرکدام از آنها رمان‌هایی می‌نویسند که با نام مستعار مردانه برای ناشران ارسال می‌کنند. شارلوت برونته به همراه خواهرانش امیلی و آن، از نویسندگان به نام قرن نوزدهم میلادی هستند که آثار معروفی از خود به جای گذاشته‌اند. شارلوت و خواهرانش در خانواده‌ای مذهبی و فقیر بزرگ شدند، و بسیاری از منتقدین بر این باورند که محیط زندگی، تربیت و وضعیت خانوادگی خواهران برونته تأثیر زیادی بر نوشته‌هایشان داشته است.

مدرسه لنکاو و فضای دلهره‌آور آنجا الهام‌بخشی برای مرکز Lowood جین ایر شد. از دست دادن مادرش، انتقال بعدی او به سرزمین‌های سخت یورکشایر، یا زندانی شدن در مدرسه‌ای که در آن به بیماری سل مبتلا خواهد شد، برخی از قسمت‌هایی است که الهام بخش کار یکی از پیشگامان ادبیات فمینیستی و به ویژه، از جین ایر، مشهورترین رمان او. "جین ایر" که در فهرست شاهکارهای ادبیات داستانی جهان است، معروف‌ترین رمان شارلوت برونته، نویسنده انگلیسی است که در سال ۱۸۴۷ چاپ شده و چندین فیلم بر اساس آن ساخته شده است.

اولین بار جین ایر (۱۹۴۷) منتشر شد، داستانی که در یک شخص اول

توسط یک زن جوان بدسرپرست روایت می‌شود و عاشق صاحبخانه مرموز املاکی می‌شود که در آن او به عنوان فرماندار، آقای روچستر کار می‌کند.

رمان، منتشر شده به یک موفقیت در فروش تبدیل شد و باعث ایجاد کنجکاوی در خوانندگانی شد که می‌خواستند هویت آنها را بدانند. **زنگ curren**، یک نام مستعار مردانه که توسط شارلوت در دوران ویکتوریا هنگامی که یک زن نویسنده بود استفاده می‌شد چندان دیده نمی‌شد.

پس از علنی ساختن هویت وی، منتقدان مشتاق پیرامون رمان کمرنگ شدند، گرچه این کتاب در سال‌های بعد به فروش خوبی ادامه داد و به دنبال آن نسخه‌های پی در پی نیز منتشر شد.

به نوبه خود، شارلوت، دوست کوچکی به نام **جیمز** اجتماعی و شلوغی لندن به نوشتن رمان دوم خود از یورکشایر ادامه داد. شرلی، ویلت یا معلم، رمانی که قبل از جین ایر نوشته شد اما در سال ۱۸۵۷ منتشر شده است.

همان‌طور که از عنوان کتاب پیداست، شخصیت اصلی داستان، دختری به نام جین است، که سرگذشت آن به صورت اول شخص روایت می‌شود و داستانی عاشقانه همراه با موضوعاتی اجتماعی است. دانیل برت، منتقد ادبی درباره شارلوت برونته، نویسنده کتاب، می‌گوید: «او یکی از ۱۰۰ نویسنده و نمایشنامه‌نویس برتر تاریخ ادبیات است». او معتقد است که برونته، نخستین فردی بود که «خودآگاهی شخصی» را در

اثرش مطرح کرد. ایده‌ای که بعدها رمان‌نویسانی همچون مارسل پروست و جیمز جویس پی گرفتند.

جین ایر، دو تفاوت عمده با رمان‌های زمان خودش داشت. نخست آنکه شخصیت اصلی داستان یعنی جین، زیبا نیست اما ساده است. این ویژگی برای شخصیت‌های یک زن برجسته، غیرمعمول بود. دوم آنکه این داستان، از نگاه یک زن جوان بیان می‌شود که تا آن زمان برای قهرمانان زن عادی نبود. شارلوت، بیشتر عمر خود را با خانواده‌اش در یورکشایر طی کرد پس از ازدواج با آرتور بل نیکولز تا ۳۱ مارس ۱۸۸۵ باردار ماند. تا اینکه با کودک خود بر اثر بیماری تیفوس همان جا درگذشت. و اینک خلاصه‌ای از داستان:

جین ایر دختر تنهایی بود و از لحاظ داشتن والدین محروم بود او در ابتدا که مورد محبت اقوامش قرار نگرفت و برای تحصیل به مدرسه‌ای دور فرستاده شد. ایر در آنجا آموخت که چگونه یک دختر جوان بدون داشتن پول و حمایت خانواده می‌تواند به خودش متکی باشد. او در آن وضعیت نامناسب و دشوار زندگی زنده ماند اما این تنها خواسته او از زندگی نبود او انتظارات بیشتری از دنیا داشت و طالب عشق و احترام بود درست هنگامی که برای کار راهی عمارت آقای روچستر شد امیدوار بود در ابتدا بتواند جفت خود را بیابد اما صدای خنده قدرتمندی در نیمه‌های شب، از پشت در بسته اتاقی، برای او هشدار آزاردهندای بود و این آغاز ماجرا بود...